



Bain Marie Trolley

User Manual



Table of Contents / Inhoudsopgave / **Inhaltsverzeichnis / Table des Matières**

I. ENGLISH	3
A. Description	
B. Products	
C. Mounting Instructions	
D. Operator Instructions and Attention Points	
E. Figures	
F. Product Drawings	
G. Electrical Connection Drawing	
II. NEDERLANDS	12
A. Beschrijving	
B. Producten	
C. Montage-Instructies	
D. Instructies van de bediener en aandachtspunten	
E. Figuur	
F. Producttekeningen	
G. Elektrische Aansluittekeningen	
III. DEUTSCH	21
A. Beschreibung	
B. Produkte	
C. Installationsanleitung	
D. Benutzerhinweise und zu Beachtende Punkte	
E. Abbildung	
F. Produktzeichnungen	
G. Elektrische Anschlusszeichnung	
IV. FRANÇAIS	30
A. Explication	
B. Des Produits	
C. Instructions de Montage	
D. Instructions à L'utilisateur et Points à Considérer	
E. Les Figures	
F. Dessins des Produits	
G. Dessin de connexion électrique	



User and Maintenance Instructions

Bain Marie Trolley (Electric)

A. DESCRIPTION

Our dear customer,

Your preferred COMBISTEEL is nature and technology friendly. We thank you for your choice.

COMBISTEEL has been produced with the understanding of "Total Quality" in modern production facilities.

Important Safety Information

Carefully read this guide and keep it for future review.

WARNING: Installation of the devices must be done by an authorized service person.

WARNING: Equipment must be grounded.



Indicates that there is a risk of personal injury or property damage.



Explosion / fire hazard.



High voltage, be careful when repairing operation, non-professionals do not disassemble



Bain marie trolley generates a magnetic field when it is working, pay attention when operating.



Extremely hot surface



Grounding



Do not clean with pressurized water.



Operator's manual; operating instructions



Read operator's manual

- The instructions in this manual contain important information on the safe mounting, usage, cleaning and maintenance of the device. Thus, keep the manual at a place easily accessible by the person who will use the machine, and the technician.
- Mounting, conversions for different gas groups or electrical inlet, and maintenance works of the device should be performed by a specialist authorized in this subject and in accordance with the instructions of the manufacturer company.
- Gas and electrical connections of the device should be arranged according to the tables and electrical diagram given in this manual.
- Manufacturer Company accepts no responsibility for the final damages incurred in humans or properties that are caused by any procedure not conforming to the instruction manual, or maintenance or technical interventions that are not performed by authorized people.

B. PRODUCTS

CODE	DESCRIPTION
7178.1155	Warm bain marie trolley, 2xGN1/1 w/rails, separate control
7178.1160	Warm bain marie trolley, 3xGN1/1 w/rails, separate control

C. MOUNTING INSTRUCTION

- Installation and adjustment of the device should be carried out by experienced technical staff.
- In order to prevent smell and fume formation, place the device beneath an exhaust hood being capable of enough ventilation.
- Place the device at a place min. 10cm away from the side or back wall to prevent excessive temperature rises.
- Device should be placed on a flat surface by suitably balancing on the four adjustable wheels. (Figure A)
- Remove the protective nylon on the device. Clean the adhesive particles left on the device with a suitable cleaner.
- Never leave flammable material near the device.

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the device to the electrical installation according to the electrical standards of the relevant country.
- Feed the device with suitable network voltage written on the information plate.
- Connect to the electrical installation over a suitable automatic fuse. Fix the said fuse on a place that is easily accessible in case of a danger.
- The cable connecting the device to the electrical installation should be at least type H05 RNF.
- Before connecting the electrical inlet cable to the inlet clamp on the device, connect the cable by passing it through the inlet coupling. And then tighten the coupling cover in a manner that does not allow cable return.

- Electrical inlet is indicated with a label on the device.
- Voltage tolerance should not exceed $\pm 10\%$.
- If the device will be used in a commercial kitchen, apply a correct grounding system. Here, consider DIN VDE D100 Article 540.
- Grounding screw is indicated with a label on the device. "  "

D. OPERATOR INSTRUCTIONS AND ATTENTION POINTS

- Fill water in the water chamber in a way that the maximum Gastronome holder does not exceed the lower base.
- Pay attention to have water in heating chamber. Frequently check the water level and add water.
- Discharge and clean water chamber at the end of work every day. For this purpose, you need to pull "1"
- In order to discharge Sauce Bain Marie chambers, you need to open cabinet cover and pull ball valve handle to down position. (Figure B)

START-UP (Figure B)

- Plug the cable (4) plug into the socket
- Turn switch (3) to position (1).
- Adjust thermostat (2) to desired temperature.

TURNING OFF (Figure B)

- Turn switch "3" to position "0".
- Turn the thermostat "2" to position "0".

WARNING: Do not operate without water.

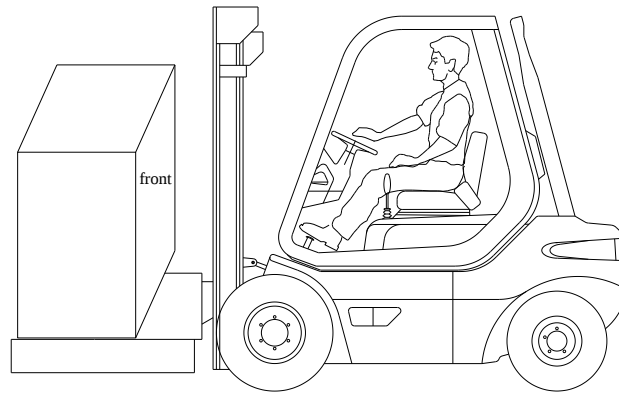
IMPORTANT: It is recommended that you do not use lime and hard water, otherwise you will shorten the heater lifetime.

MAINTENANCE

- Do not perform maintenance when the device is loaded with electrical power.
- Before it cools down completely, wipe the device with a cloth immersed in warm soapy water.
- Do not use cleaning substances and tools that may cause scratches on device surface.
- If required, use chemical cleaners.
- Do not clean the device with water or vapour pressure. Otherwise, you may cause electrical resistor failure.
- If the device will not be used for a long period, coat the surfaces with a thin layer of Vaseline.
- In case of any dangerous condition with the device, notify to the authorized service. Never let unauthorized people to interfere in the device.

TRANSPORT

- Never tilt the device while transporting it. Carry upright.
- Do not move the device by pushing or dragging it.
- Use appropriate transport vehicles such as forklifts and pallet trucks to prevent damage to the device.



Compatibility Information

This device is designed and manufactured in accordance with the following directives and standards.

 marking directive, 93/68/EEC

IEC EN 60335-1:2023/A11:2023

IEC EN 60335-2:50:2003/A1:2008

Related to CE Directive(s):

2014/35/EU (Low Voltage)

- **Limitation of Liability:** All technical information contained in this manual, operating instructions, operation and maintenance of the device, contains the latest information on your device. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury which may result from failure to follow the instructions in this manual, use outside of the intended use, unauthorized repair, unauthorized modifications to the device, or use of spare parts not approved by the manufacturer.

E. FIGURES

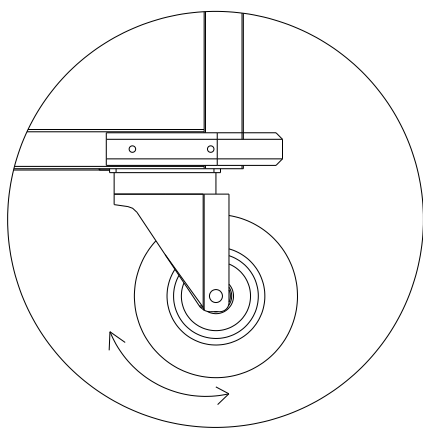


Figure A

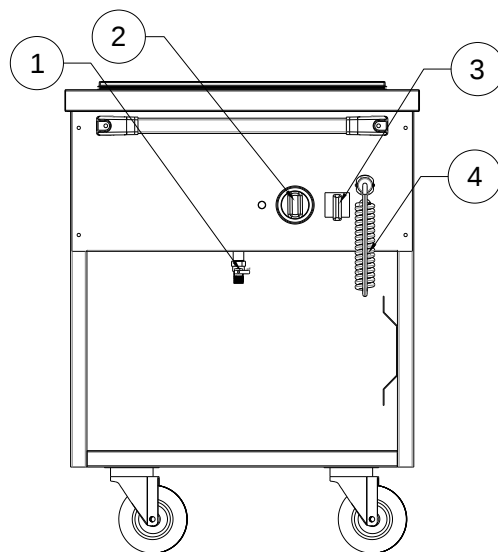


Figure B

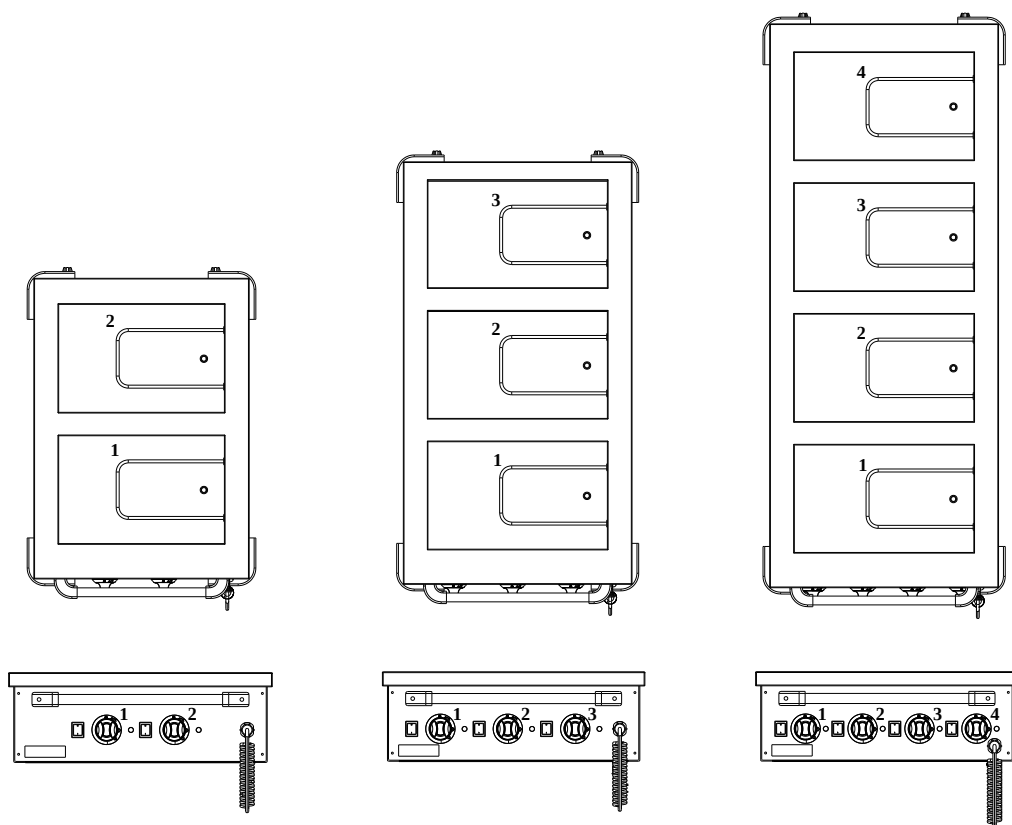
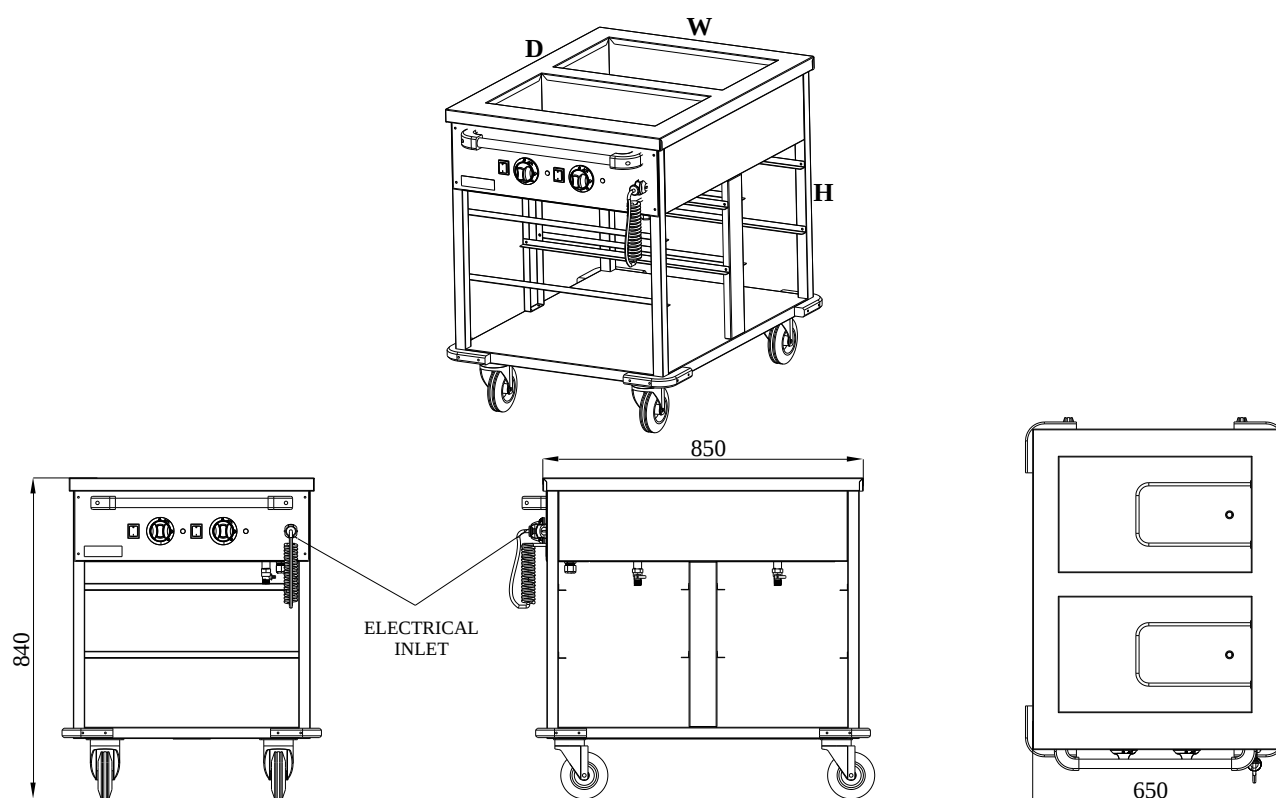


Figure C

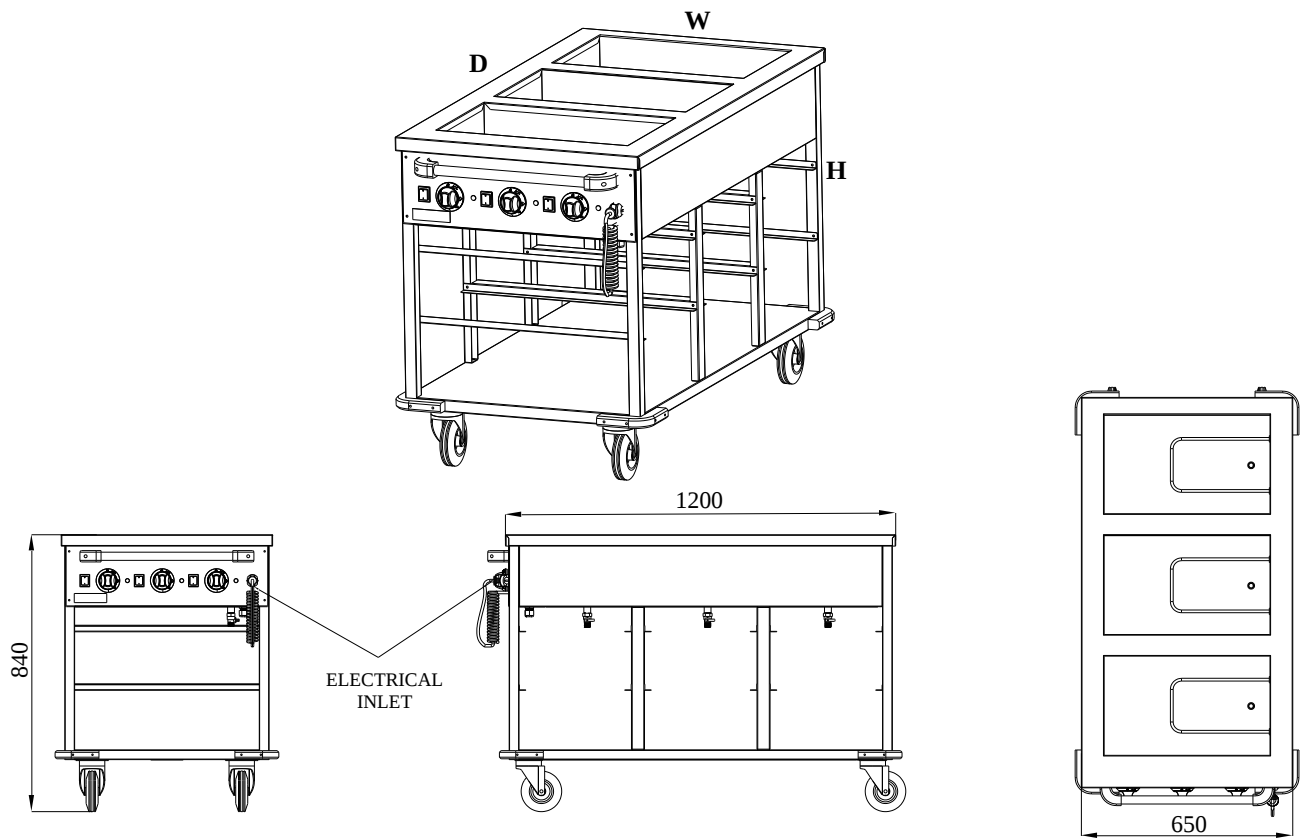
F. PRODUCT DRAWINGS

Product	Width (W)	Depth (D)	Height (H)	Electrical Inlet	Power	Cable Sections	Weight	Volume
7178.1155	650 mm	850 mm	840 mm	230V 1N PE	2 kW	3x1.5 H05RRF	61 kg	0,56 m ³
7178.1160	650 mm	1200 mm	840 mm	230V 1N PE	3 kW	3x1.5 H05RRF	78 kg	0,85 m ³

7178.1155

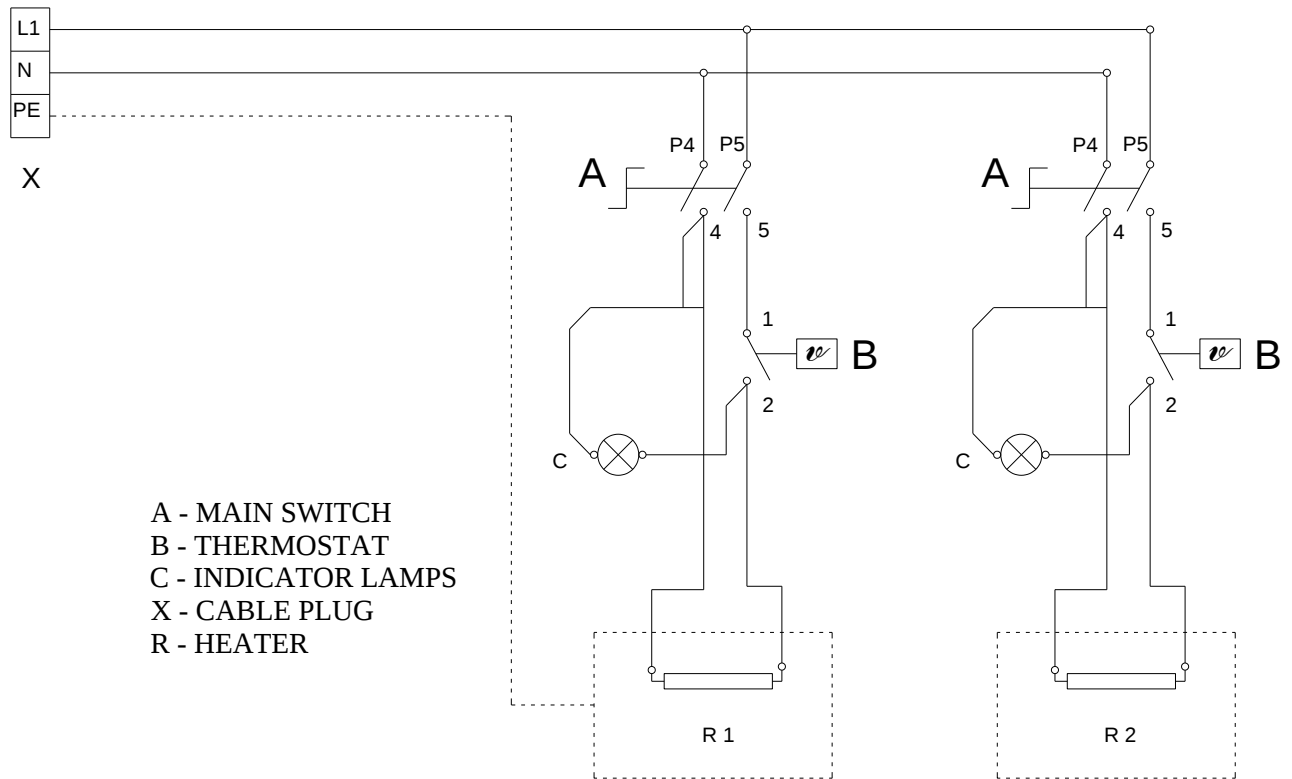


7178.1160

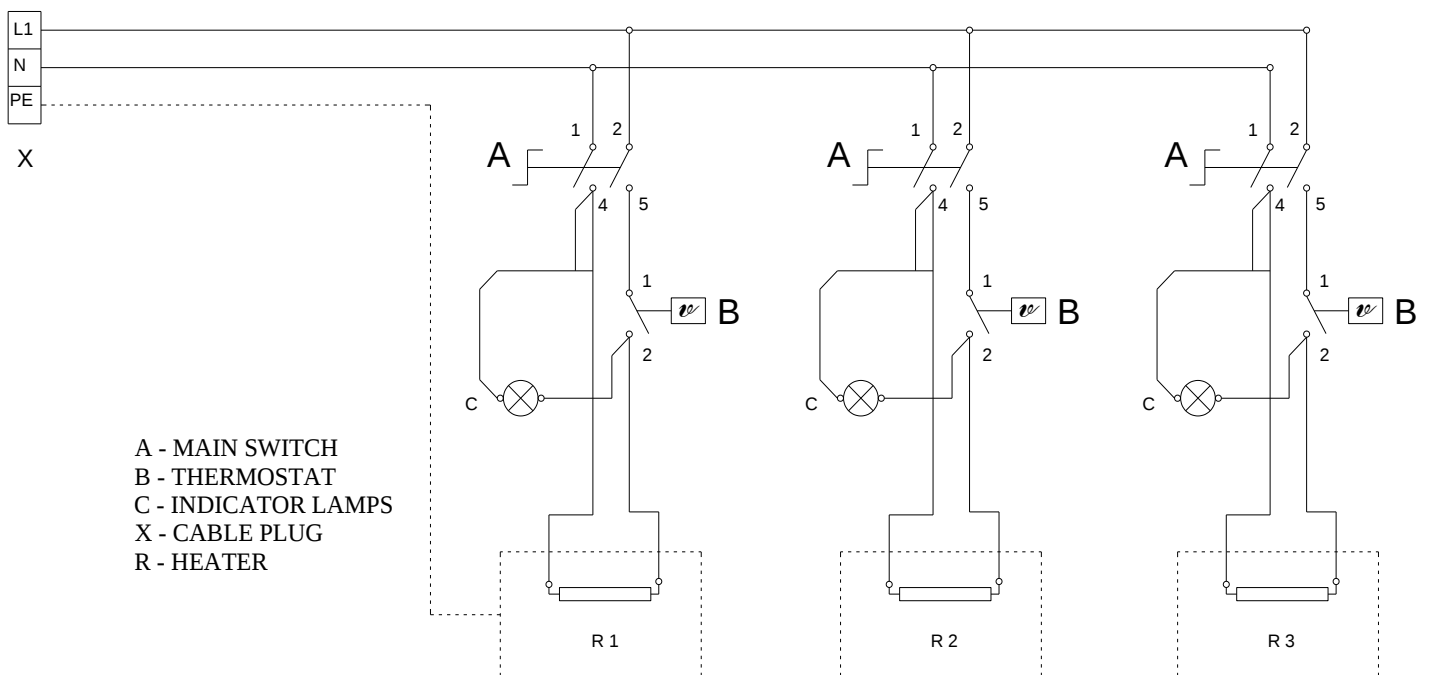


G. ELECTRICAL CONNECTION DRAWING

7178.1155



7178.1160





Handleiding Voor Bediening En Onderhoud

Bain-Marie Trolley (Elektrisch)

A. BESCHRIJVING

Onze beste klant,

Uw voorkeurs COMBISTEEL is natuur- en technologievriendelijk. Wij danken u voor uw keuze.

COMBISTEEL is geproduceerd met het begrip "Totale Kwaliteit" in moderne productiefaciliteiten.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING: De installatie van de apparaten moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicetechnicus.

WAARSCHUWING: De apparatuur moet worden geaard.



Geeft aan dat er risico bestaat op persoonlijk letsel of materiële schade.



Explosie-/brandgevaar.



Hoge spanning, wees voorzichtig bij het repareren van de werking, niet-professionals mogen het niet demonteren



Een bain-mariwagen genereert een magnetisch veld wanneer deze in werking is. Wees voorzichtig tijdens het gebruik.



Extreem heet oppervlak



Aarding



Niet met water onder hoge druk reinigen.



Gebruiksaanwijzing; gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing

- De instructies in deze handleiding bevatten belangrijke informatie over de veilige montage, het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding daarom op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor de persoon die het apparaat gaat gebruiken en de technicus.
- Montage, conversies voor verschillende gasgroepen of elektrische inlaat en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een specialist die op dit gebied is geautoriseerd en in overeenstemming met de instructies van het fabrikantbedrijf.
- Gas- en elektrische aansluitingen van het apparaat moeten worden geregeld volgens de tabellen en het elektrische schema in deze handleiding.
- Fabrikantbedrijf aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de uiteindelijke schade aan mensen of eigendommen die wordt veroorzaakt door een procedure die niet in overeenstemming is met de instructiehandleiding, of onderhoud of technische interventies die niet worden uitgevoerd door geautoriseerde personen.

B. PRODUCTEN

CODE	LA DESCRIPTION
7178.1155	Warme bain-marie-trolley, 2xGN1/1 w/met rails, aparte bediening
7178.1160	Warme bain-marie-trolley, 3xGN1/1 met rails, aparte bediening

C. MONTAGE-INSTRUCTIES

- Installatie en afstelling van het apparaat moeten worden uitgevoerd door ervaren technisch personeel.
- Om geur- en dampvorming te voorkomen, plaatst u het apparaat onder een afzuigkap die voldoende ventilatie biedt.
- Plaats het apparaat op een plaats die minimaal 10 cm van de zij- of achterwand verwijderd is om overmatige temperatuurstijgingen te voorkomen.
- Het apparaat moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst door het op de juiste manier op de vier verstelbare wielen te balanceren. (Afbeelding A)
- Verwijder het beschermende nylon van het apparaat. Reinig de lijmdeeltjes die op het apparaat achterblijven met een geschikt reinigingsmiddel.
- Laat nooit ontvlambaar materiaal in de buurt van het apparaat achter.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit het apparaat aan op de elektrische installatie volgens de elektrische normen van het betreffende land.
- Voer het apparaat aan met de juiste netspanning die op het informatieplaatje staat.
- Sluit het apparaat aan op de elektrische installatie via een geschikte automatische zekering. Bevestig de genoemde zekering op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is in geval van gevaar.

- De kabel die het apparaat verbindt met de elektrische installatie moet ten minste van het type H05 RNF zijn.
- Voordat u de elektrische inlaatkabel aansluit op de inlaatklem op het apparaat, sluit u de kabel aan door deze door de inlaatkoppeling te leiden. En draai vervolgens de koppelingskap vast op een manier die geen kabelretour toestaat.
- De elektrische inlaat is aangegeven met een label op het apparaat.
- De spanningstolerantie mag niet groter zijn dan $\pm 10\%$.
- Als het apparaat in een professionele keuken wordt gebruikt, past u een correct aardingssysteem toe. Houd hierbij rekening met DIN VDE D100 artikel 540.
- De aardingsschroef is aangegeven met een label op het apparaat. "⚡ "

D. INSTRUCTIES VAN DE BEDIENER EN **AANDACHTSPUNTEN**

- Vul de waterkamer met water, zodat de maximale Gastronome-houder de onderste basis niet overschrijdt.
- Let op dat er water in de verwarmingskamer zit. Controleer regelmatig het waterniveau en voeg water toe.
- Leeg en reinig de waterkamer elke dag aan het einde van het werk. Hiervoor moet u "1" trekken
- Om de Saus Bain Marie-kamers te legen, moet u de kastdeksel openen en de kogelkraanhendel naar beneden trekken. (Afbeelding B)

OPSTARTEN (Figuur B)

- Steek de kabel (4) in het stopcontact
- Draai de schakelaar (3) naar stand (1).
- Stel de thermostaat (2) in op de gewenste temperatuur.

UITSCHAKELLEN (Figuur B)

- Draai schakelaar "3" naar positie "0".
- Draai de thermostaat "2" naar positie "0".

WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet zonder water.

BELANGRIJK: Het wordt aanbevolen om geen kalk en hard water te gebruiken, anders verkort u de levensduur van de boiler.

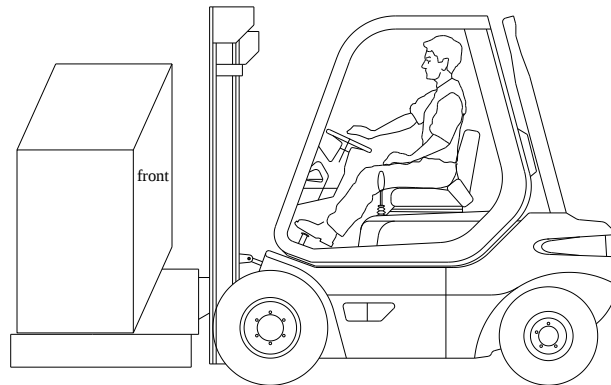
ONDERHOUD

- Voer geen onderhoud uit wanneer het apparaat is opgeladen met elektriciteit.
- Veeg het apparaat af met een doek die is ondergedompeld in warm zeepsop voordat het volledig is afgekoeld.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen en gereedschappen die krassen op het oppervlak van het apparaat kunnen veroorzaken.
- Gebruik indien nodig chemische reinigingsmiddelen.
- Reinig het apparaat niet met water of dampdruk. Anders kan er een storing in de elektrische weerstand optreden.

- Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, bedek de oppervlakken dan met een dunne laag vaseline.
- In geval van gevaarlijke omstandigheden met het apparaat, waarschuw dan de geautoriseerde service. Laat nooit onbevoegde personen het apparaat verstoren.

VERVOER

- Kantel het apparaat nooit terwijl u het vervoert. Rechtop dragen.
- Verplaats het apparaat niet door het te duwen of te slepen
- Gebruik geschikte transportvoertuigen zoals vorkheftrucks en palletwagens om schade aan het apparaat te voorkomen.



Informatie over compatibiliteit

Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de volgende richtlijnen en normen.



markeringsrichtlijn, 93/68/EEG

IEC EN 60335-1:2023/A11:2023

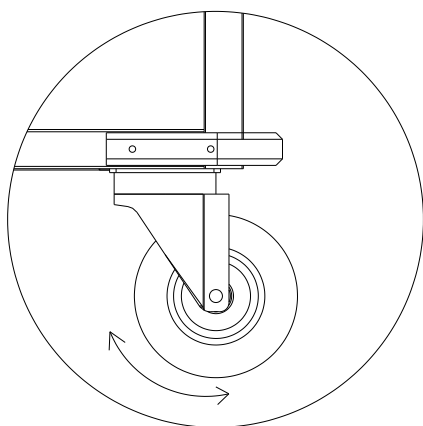
IEC EN 60335-2:50:2003/A1:2008

Gerelateerd aan CE-richtlijn(en):

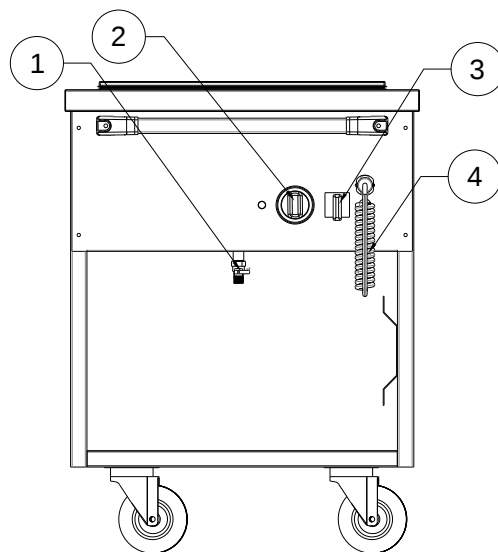
2014/35/EU (laagspanning)

- Beperking van aansprakelijkheid: Alle technische informatie in deze handleiding, bedieningsinstructies, bediening en onderhoud van het apparaat, bevat de meest recente informatie over uw apparaat. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade of letsel die kan voortvloeien uit het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding, gebruik buiten het beoogde gebruik, ongeautoriseerde reparatie, ongeautoriseerde wijzigingen aan het apparaat of gebruik van reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

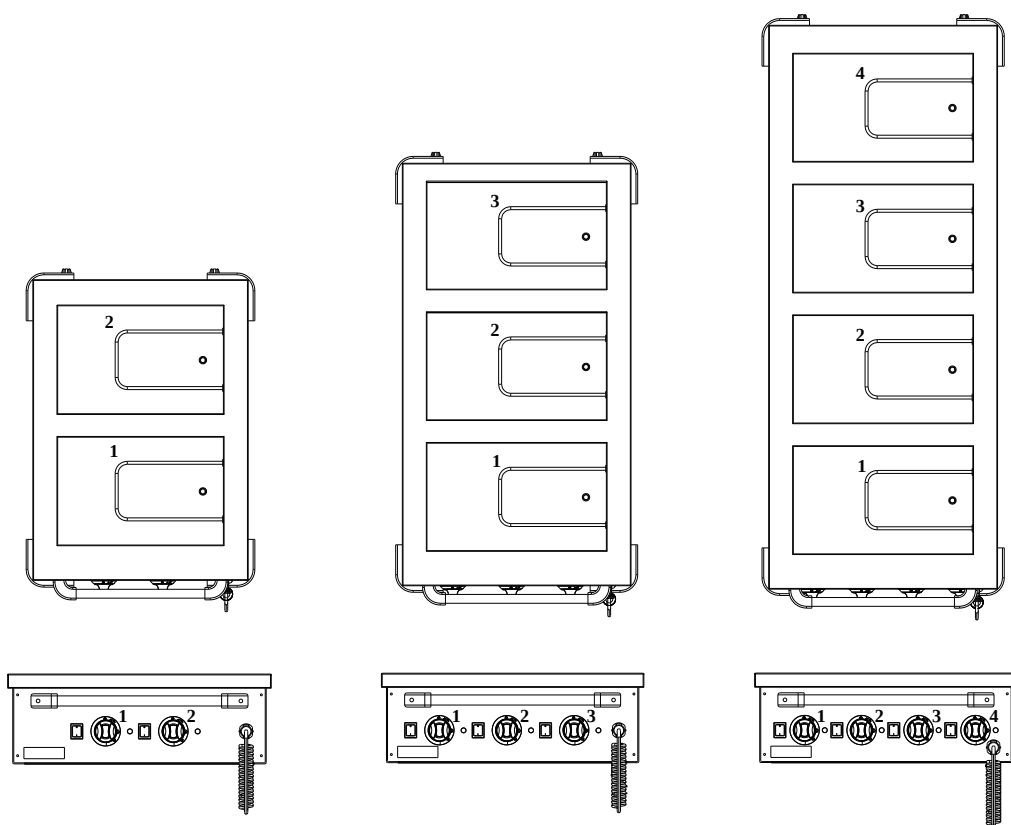
E. FIGUUR



Figuur A



Figuur B

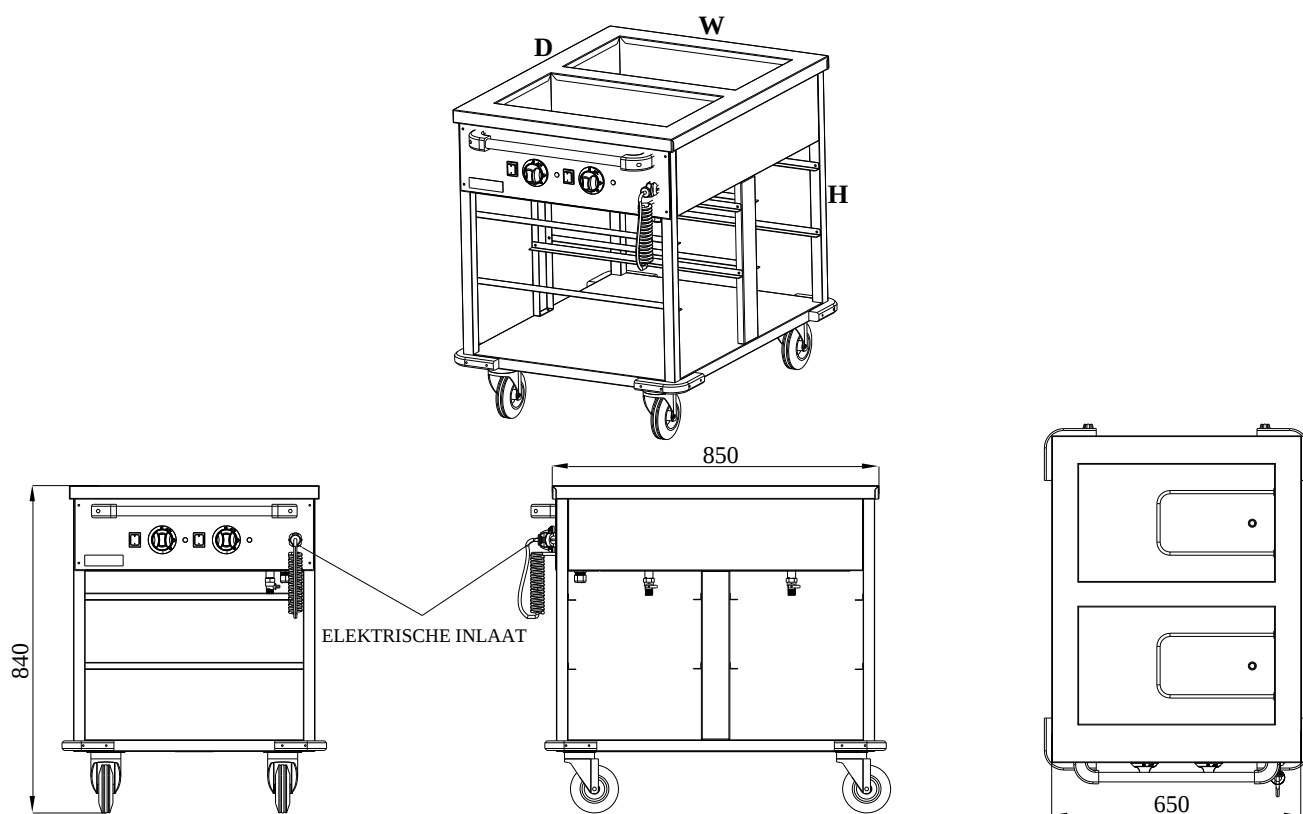


Figuur C

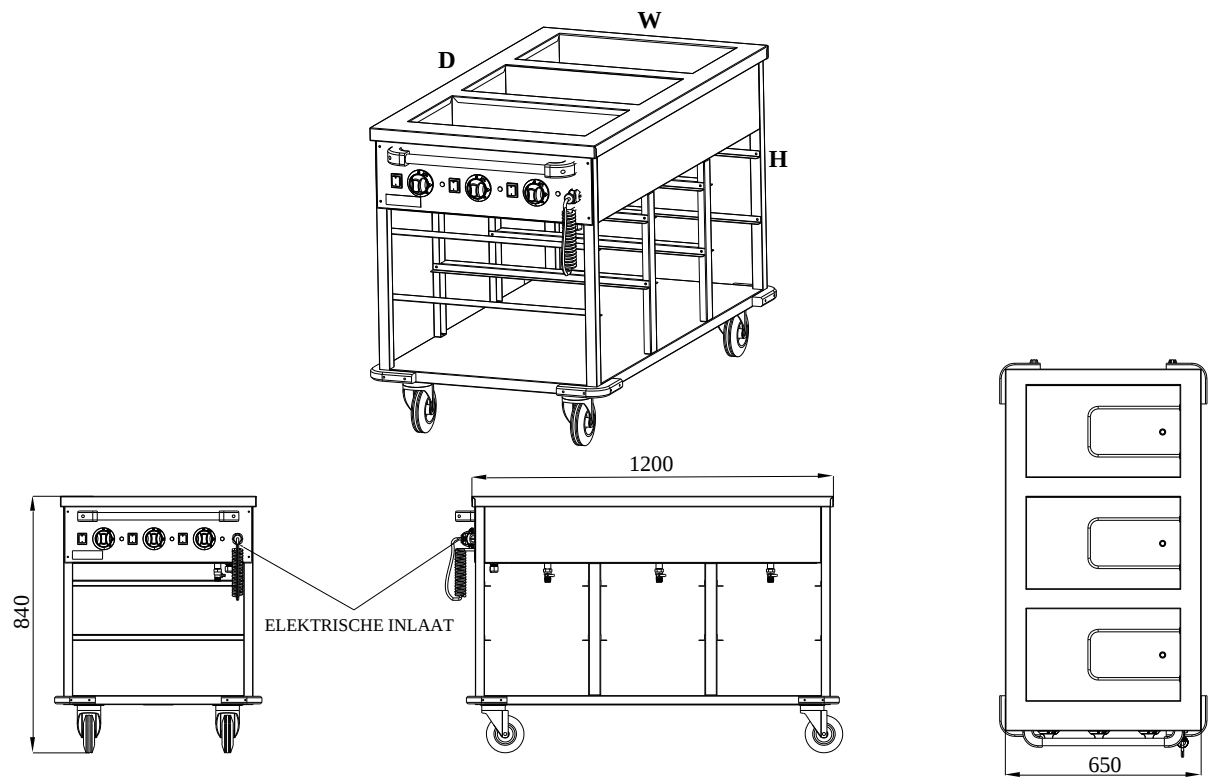
F. PRODUCTTEKENINGEN

Product	Diepte (W)	Breedte (D)	Hoogte (H)	Elektrischeingang	Vermogen	Kabel Componenten	Gewicht	Volume
7178.1155	650 mm	850 mm	840 mm	230V 1N PE	2 kW	3x1.5 H05RRF	61 kg	0,56 m³
7178.1160	650 mm	1200 mm	840 mm	230V 1N PE	3 kW	3x1.5 H05RRF	78 kg	0,85 m³

7178.1155

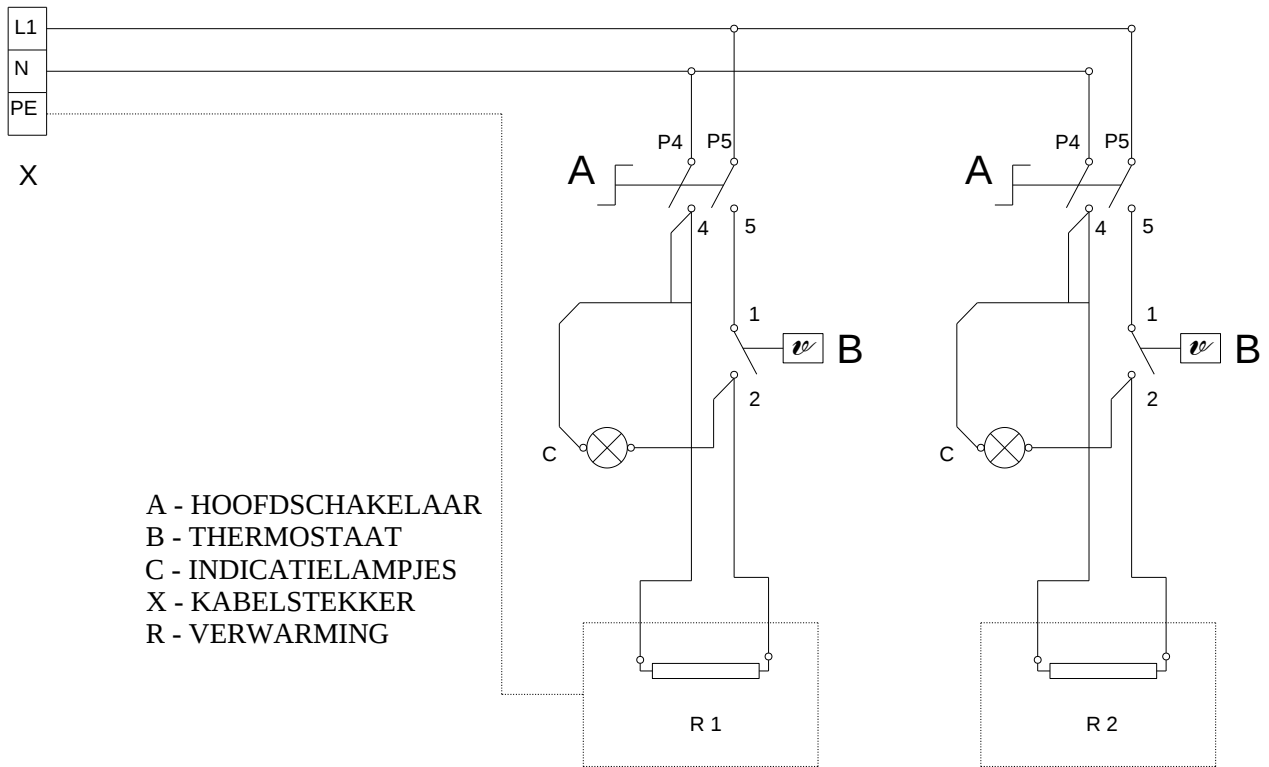


7178.1160

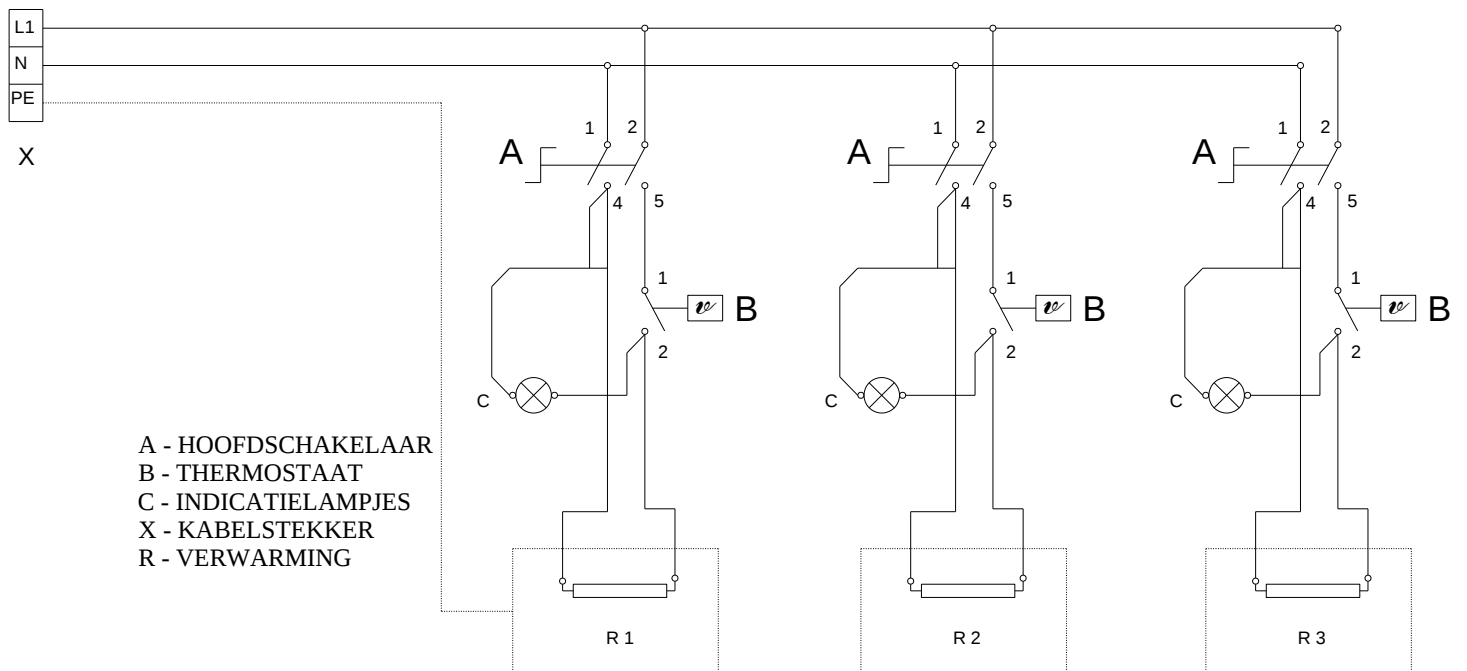


G. ELEKTRISCHE AANSLUITTEKENINGEN

7178.1155



7178.1160





Betriebs- und Wartungsanleitung

Bain-Marie-Wagen (Elektrisch)

A. BESCHREIBUNG

Sehr geehrter Kunde,

Das von Ihnen bevorzugte COMBISTEEL Produkt ist umwelt- und technologiefreundlich. Wir bedanken uns für Ihre Wahl.

COMBISTEEL wurde mit dem "Full Quality"- Verständnis in modernen Produktionsanlagen hergestellt.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Anwendungen auf.

WARNUNG: Die Geräte müssen von einem autorisierten Servicetechniker installiert werden.

WARNUNG: Das Gerät muss geerdet sein.



Weist darauf hin, dass die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.



Explosions- / Brandgefahr.



Hochspannung, seien Sie vorsichtig bei der Reparatur, Laien dürfen nicht auseinandergebaut werden



Ein bain marie-wagen erzeugt beim Betrieb ein Magnetfeld. Seien Sie beim Betrieb vorsichtig.



Extrem heiße Oberfläche



Erdung



Nicht mit Druckwasser reinigen.



Benutzerhandbuch; Bedienungsanleitung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

- Die Anweisungen in diesem Handbuch enthalten wichtige Informationen zur sicheren Installation, Betrieb, Reinigung und Wartung des Geräts. Bewahren Sie das Handbuch daher in Reichweite des Bedieners und des Technikers auf.
- Die Montage des Gerätes, der Umbau und die Wartung verschiedener Gasarten oder Spannungen sind von einer autorisierten Fachkraft gemäß den Anweisungen des Herstellers durchzuführen.
- Die Strom-und Gasanschlüsse des Geräts müssen gemäß den Tabellen und Schaltplänen in diesem Handbuch erfolgen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Gegenständen, die sich aus der Durchführung von Handhabungen ergeben, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen, oder aus Wartungsarbeiten oder technischen Eingriffen, die von unbefugten Personen durchgeführt werden.

B. PRODUKTE

CODE	BEZEICHNUNG
7178.1155	Warmer Bain-Marie-Wagen, 2xGN1/1 mit Schienen, separate Steuerung
7178.1160	Warmer Bain-Marie-Wagen, 3xGN1/1 mit Schienen, separate Steuerung

C. INSTALLATIONSANLEITUNG

- Die Installation und Einstellung des Geräts sollte von erfahrenem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Um Geruchs- und Rauchbildung vorzubeugen, stellen Sie das Gerät unter eine Abzugshaube mit ausreichender Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der min. 10 cm von der Seiten- oder Rückwand entfernt, um einen übermäßigen Temperaturanstieg zu verhindern.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und balancieren Sie es auf den vier verstellbaren Rädern aus. (Abbildung A)
- Entfernen Sie den Nylonschutz vom Gerät. Reinigen Sie die auf dem Gerät verbliebenen Klebepartikel mit einem geeigneten Reiniger.
- Lassen Sie niemals brennbares Material in der Nähe des Geräts.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

- Schließen Sie das Gerät gemäß den Elektronormen des jeweiligen Landes an die Elektroinstallation an.
- Versorgen Sie das Gerät mit der auf dem Typenschild angegebenen geeigneten Netzspannung.
- Über eine geeignete automatische Sicherung an die Elektroinstallation anschließen. Befestigen Sie die Sicherung an einer Stelle, die im Gefahrenfall leicht zugänglich ist.
- Das Kabel, das das Gerät mit der Elektroinstallation verbindet, sollte mindestens vom Typ H05 RNF sein.

- Bevor Sie das elektrische Eingangskabel an die Eingangsklemme am Gerät anschließen, schließen Sie das Kabel an, indem Sie es durch die Eingangskupplung führen. Ziehen Sie dann den Kupplungsdeckel so fest, dass ein Kabelrücklauf nicht möglich ist.
- Der Stromanschluss ist durch ein Etikett am Gerät gekennzeichnet.
- Die Spannungstoleranz sollte $\pm 10\%$ nicht überschreiten.
- Wenn das Gerät in einer gewerblichen Küche verwendet wird, verwenden Sie ein korrektes Erdungssystem. Beachten Sie hierbei DIN VDE D100 Artikel 540.
- Die Erdungsschraube ist durch ein Etikett am Gerät gekennzeichnet. "⚡"

D. BENUTZERHINWEISE UND ZU BEACHTENDE PUNKTE

- Füllen Sie Wasser so in die Wasserkammer, dass die maximale Gastronomie-Halterung nicht über die untere Basis hinausragt.
- Achten Sie darauf, dass sich Wasser in der Heizkammer befindet. Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand und füllen Sie Wasser nach.
- Entleeren und reinigen Sie die Wasserkammer jeden Tag am Ende der Arbeit. Dazu müssen Sie "1" ziehen
- Um die Sauce-Bain-Marie-Kammern zu entleeren, müssen Sie die Gehäuseabdeckung öffnen und den Kugelventilgriff in die untere Position ziehen. (Abbildung B)

INBETRIEBNAHME (Abbildung B)

- Stecken Sie den Stecker des Kabels (4) in die Steckdose
- Schalter (3) auf Position (1) stellen.
- Stellen Sie den Thermostat (2) auf die gewünschte Temperatur ein.

AUSSCHALTEN (Abbildung B)

- Schalter "3" auf Position "0" stellen.
- Drehen Sie den Thermostat "2" auf Position "0".

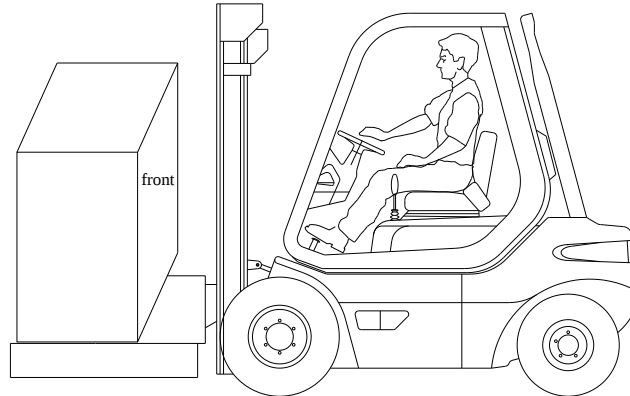
WICHTIG: Es wird empfohlen, kein kalkhaltiges und hartes Wasser zu verwenden, da sich sonst die Lebensdauer des Heizgeräts verkürzt.

WARTUNG

- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn das Gerät unter Strom steht.
- Wischen Sie das Gerät vor dem vollständigen Abkühlen mit einem in warmes Seifenwasser getränkten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Werkzeuge, die Kratzer auf der Geräteoberfläche verursachen könnten.
- Bei Bedarf chemische Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder Dampfdruck. Andernfalls kann es zu einem Ausfall des elektrischen Widerstands kommen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bestreichen Sie die Oberflächen mit einer dünnen Schicht Vaseline.
- Im Falle eines gefährlichen Zustands mit dem Gerät benachrichtigen Sie bitte den autorisierten Kundendienst. Lassen Sie niemals zu, dass Unbefugte in das Gerät eingreifen.

TRANSPORT

- Kippen Sie das Gerät beim Transport niemals. Aufrecht tragen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Schieben oder Ziehen.
- Verwenden Sie geeignete Transportfahrzeuge wie Gabelstapler und Hubwagen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.



Informationen zur Kompatibilität

Dieses Gerät wurde gemäß den folgenden Richtlinien und Normen entwickelt und hergestellt.



Kennzeichnungsrichtlinie 93/68 / EEC

IEC EN 60335-1:2023/A11:2023

IEC EN 60335-2:50:2003/A1:2008

Bezogen auf CE-Richtlinie(n):

2014/35/EU (Niederspannung)

- Haftungsbeschränkung: Alle technischen Informationen, Bedienungsanleitungen sowie Informationen über den Betrieb und Wartung in diesem Handbuch enthalten die neuesten Informationen zu Ihrem Gerät. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch, die bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen oder die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Ersatzteilen verursacht wurden.

E. ABBILDUNG

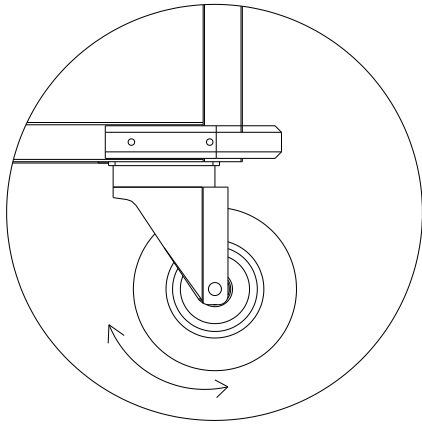


Abbildung A

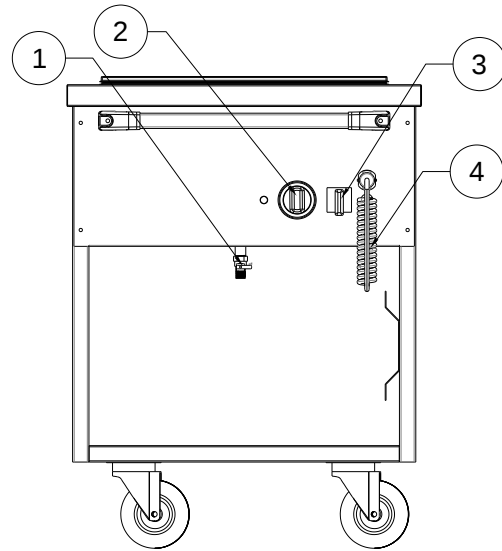


Abbildung B

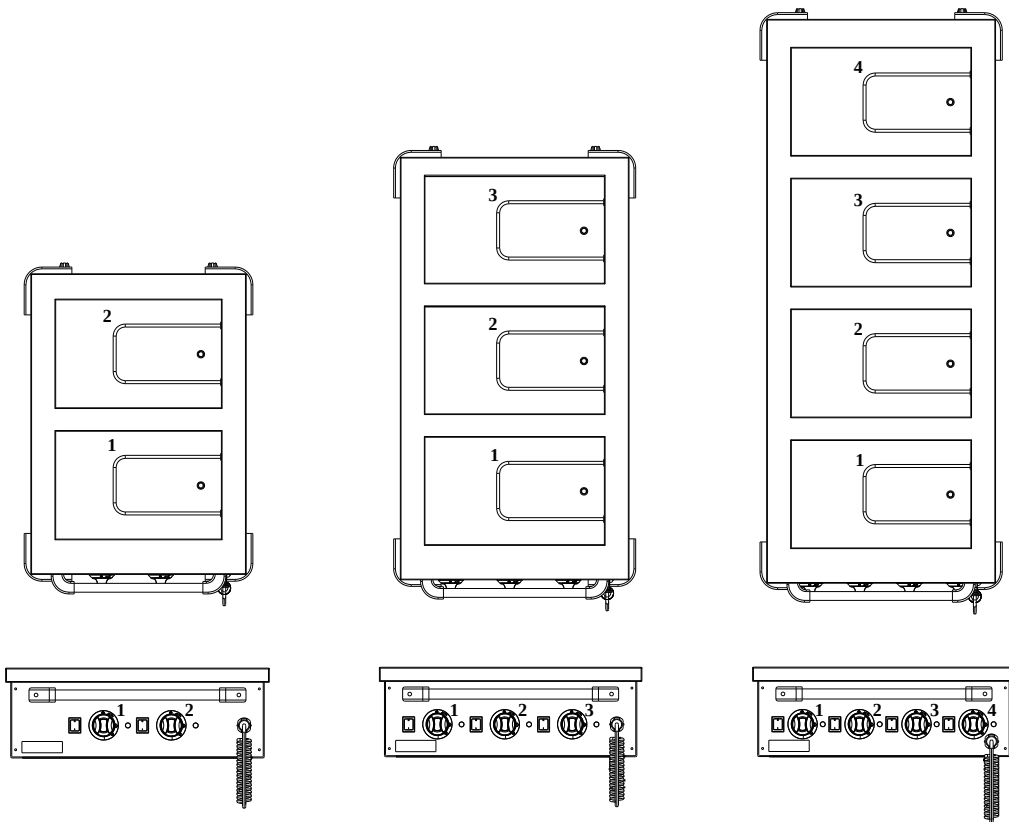
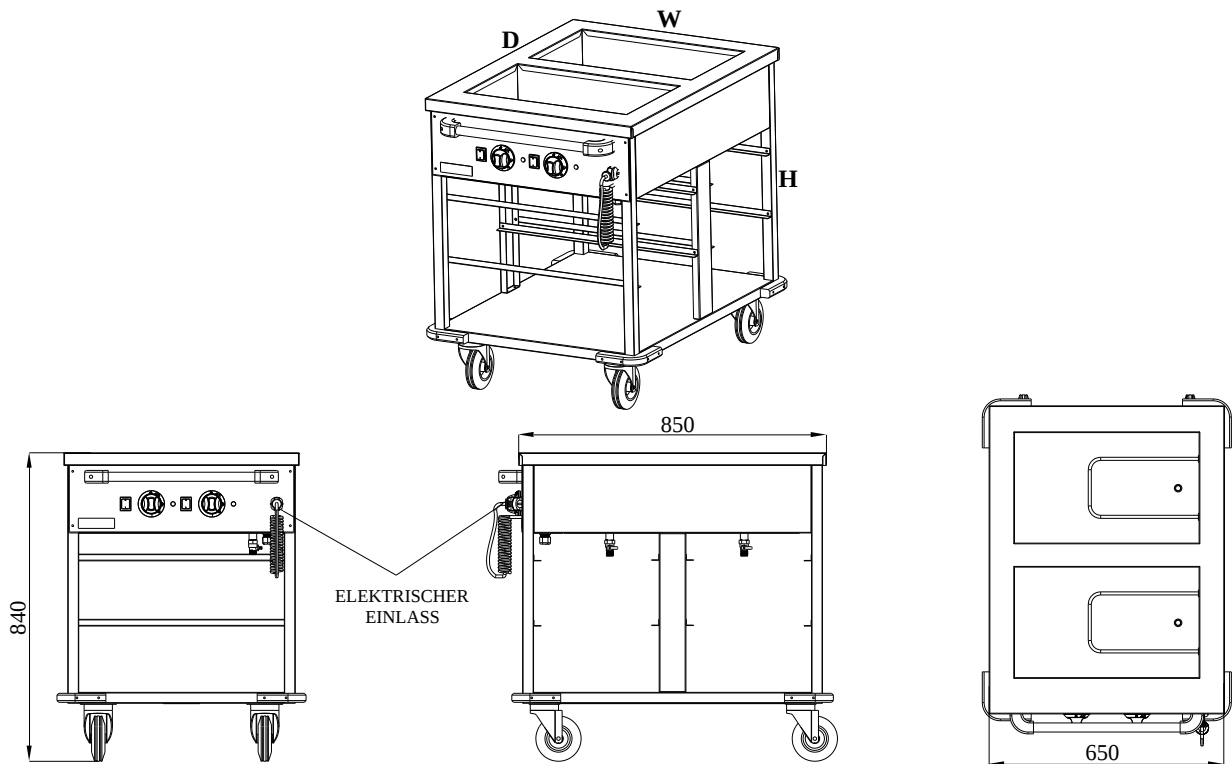


Abbildung C

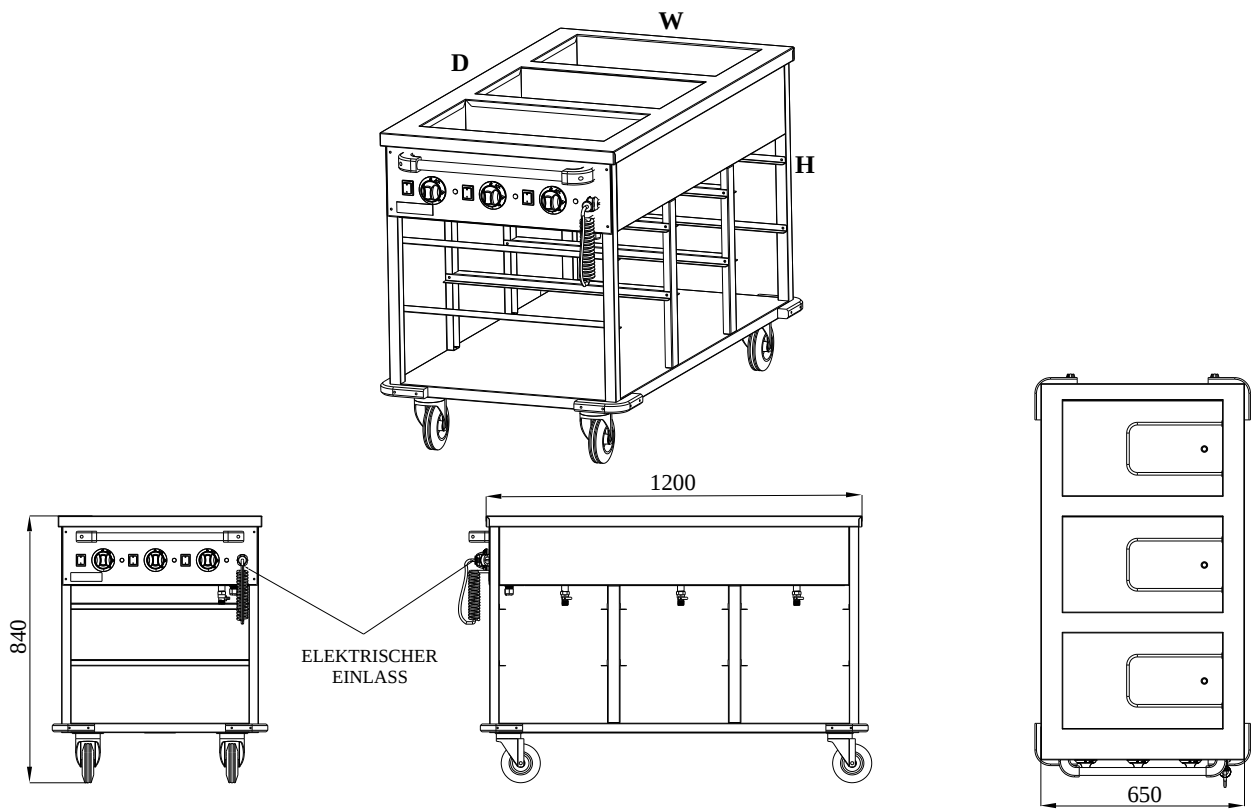
F. PRODUKTZEICHNUNGEN

Produkt	Breite (W)	Tiefe (D)	Höhe (H)	Stromzufuhr	Leistung	Verkabelung	Gewicht	Volumen
7178.1155	650 mm	850 mm	840 mm	230V 1N PE	2 kW	3x1.5 H05RRF	61 kg	0,56 m ³
7178.1160	650 mm	1200 mm	840 mm	230V 1N PE	3 kW	3x1.5 H05RRF	78 kg	0,85 m ³

7178.1155

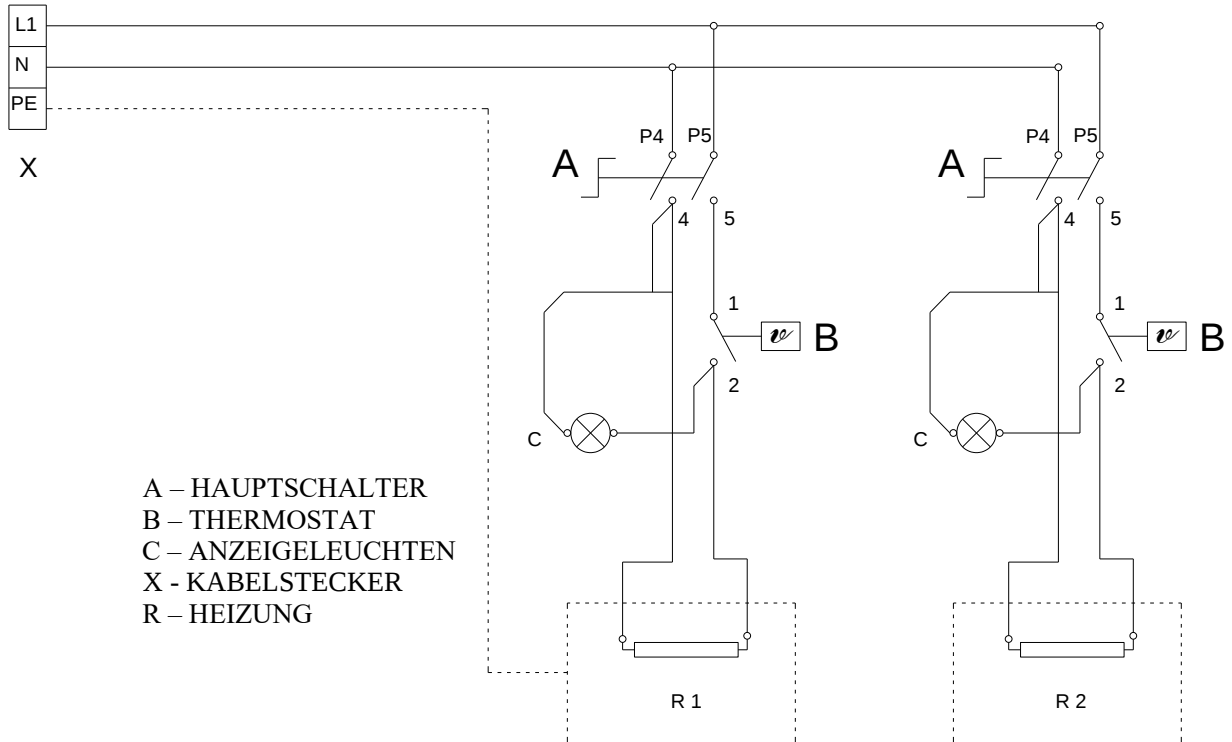


7178.1160

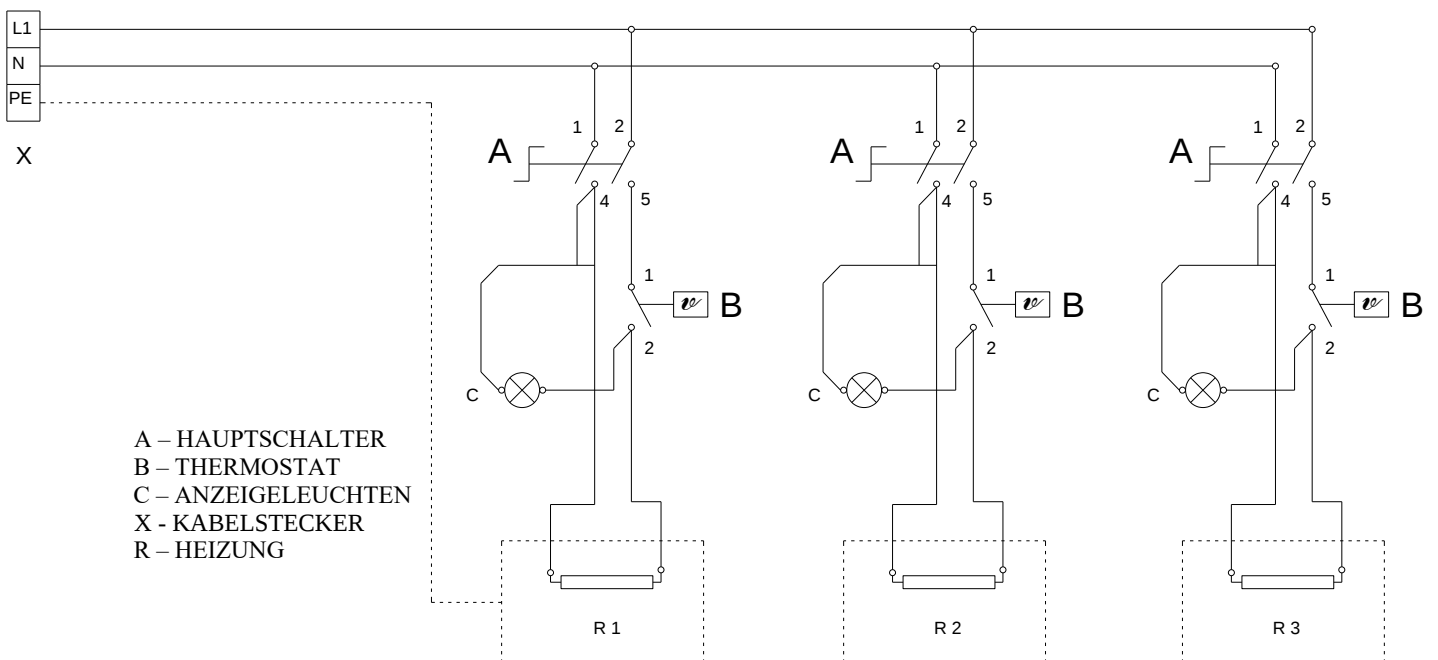


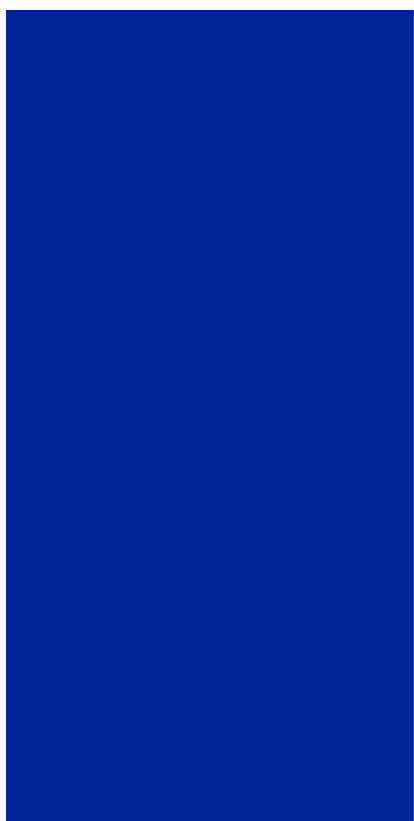
G. ELEKTRISCHE ANSCHLUSSZEICHNUNG

7178.1155



7178.1160





Manuel d'Utilisation et de Maintenance

Chariot Bain Marie (Électrique)

A. EXPLICATIONS

Cher client,

Votre COMBISTEEL préféré est respectueux de la nature et de la technologie. Nous vous remercions de votre choix.

COMBISTEEL a été produit dans le respect de la "qualité totale" dans des installations de production modernes.

Informations importantes sur la sécurité

Lisez attentivement ce guide et conservez-le pour le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT: l'installation des appareils doit être effectuée par un technicien agréé.

AVERTISSEMENT: l'équipement doit être mis à la terre.



Indique qu'il existe un risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.



Risque d'explosion / d'incendie.



Haute tension, soyez prudent lors de la réparation, les non-professionnels ne le démontent pas



Le chariot bain-marie génère un champ magnétique lorsqu'il fonctionne, faites attention lors de son fonctionnement.



Surface extrêmement chaude



Mise à la terre



Ne pas nettoyer avec de l'eau sous pression.



Manuel d'utilisation; instructions d'utilisation



Lire le manuel de l'opérateur

- Les instructions contenues dans ce manuel contiennent des informations importantes sur le montage, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien en toute sécurité de l'appareil. Conservez donc le manuel dans un endroit facilement accessible par la personne qui utilisera la machine et par le technicien.
- Le montage, les conversions pour différents groupes de gaz ou d'alimentation électrique et les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués par un spécialiste autorisé en la matière et conformément aux instructions du fabricant.
- Les raccordements gaz et électriques de l'appareil doivent être effectués conformément aux tableaux et au schéma électrique figurant dans ce manuel.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages finaux causés aux personnes ou aux biens par toute procédure non conforme au manuel d'instructions, ou par des interventions d'entretien ou techniques non effectuées par des personnes autorisées.

B. DES PRODUITS

CODE	LA DESCRIPTION
7178.1155	Chariot bain-marie chaud, 2xGN1/1 avec rails, commande séparée
7178.1160	Chariot bain-marie chaud, 3xGN1/1 avec rails, commande séparée

C. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- L'installation et le réglage de l'appareil doivent être effectués par un personnel technique expérimenté.
- Afin d'éviter la formation d'odeurs et de fumées, placez l'appareil sous une hotte aspirante capable d'assurer une ventilation suffisante.
- Placez l'appareil à un endroit situé à au moins 10 cm du mur latéral ou arrière pour éviter toute augmentation excessive de la température.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane en l'équilibrant convenablement sur les quatre roues réglables. (Figure A)
- Retirez le nylon protecteur de l'appareil. Nettoyez les particules adhésives laissées sur l'appareil avec un nettoyant adapté.
- Ne laissez jamais de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

- Raccorder l'appareil à l'installation électrique conformément aux normes électriques du pays concerné.
- Alimenter l'appareil avec la tension de réseau appropriée inscrite sur la plaque signalétique.
- Raccorder l'appareil à l'installation électrique via un fusible automatique approprié. Fixer ledit fusible à un endroit facilement accessible en cas de danger.
- Le câble reliant l'appareil à l'installation électrique doit être au moins de type H05 RNF.

- Avant de raccorder le câble d'entrée électrique à la pince d'entrée de l'appareil, raccorder le câble en le faisant passer par le raccord d'entrée. Puis serrer le couvercle du raccord de manière à ce que le câble ne retourne pas.
- L'entrée électrique est indiquée par une étiquette sur l'appareil.
- La tolérance de tension ne doit pas dépasser $\pm 10 \%$.
- Si l'appareil doit être utilisé dans une cuisine commerciale, appliquer un système de mise à la terre correct. Ici, tenez compte de la norme DIN VDE D100 Article 540.
- La vis de mise à la terre est indiquée par une étiquette sur l'appareil. "  "

D. INSTRUCTIONS A L'UTILISATEUR ET POINTS A CONSIDÉRER

- Remplissez la chambre à eau d'eau de manière à ce que le support Gastronome maximum ne dépasse pas la base inférieure.
- Veillez à ce qu'il y ait de l'eau dans la chambre de chauffe. Vérifiez fréquemment le niveau d'eau et ajoutez de l'eau.
- Videz et nettoyez la chambre à eau à la fin du travail tous les jours. Pour cela, vous devez tirer sur le "1"
- Pour vider les chambres de bain-marie à sauce, vous devez ouvrir le couvercle de l'armoire et tirer la poignée du robinet à boisseau sphérique vers le bas. (Figure B)

DÉMARRAGE (Figure B)

- Branche la fiche du câble (4) dans la prise
- Tournez l'interrupteur (3) sur la position (1).
- Réglez le thermostat (2) à la température souhaitée.

MISE HORS TENSION (Figure B)

- Tournez l'interrupteur "3" sur la position "0".
- Tournez le thermostat "2" sur la position "0".

ATTENTION: Ne pas utiliser sans eau.

IMPORTANT: Il est recommandé de ne pas utiliser de calcaire ni d'eau dure, sinon vous réduirez la durée de vie du radiateur.

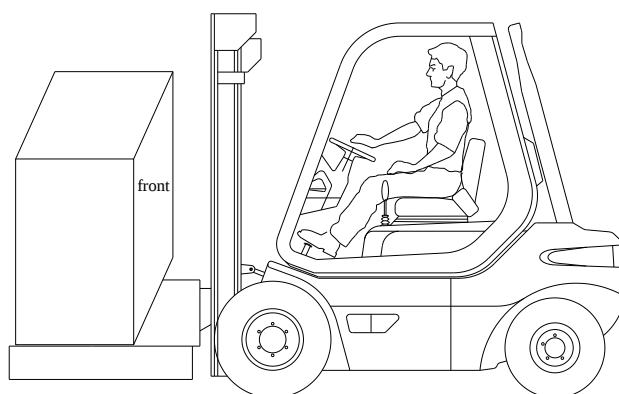
ENTRETIEN

- N'effectuez pas d'entretien lorsque l'appareil est sous tension.
- Avant qu'il ne refroidisse complètement, essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ni d'outils susceptibles de rayer la surface de l'appareil.
- Si nécessaire, utilisez des nettoyeurs chimiques.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau ou de la vapeur sous pression. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une défaillance de la résistance électrique.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, recouvrez les surfaces d'une fine couche de vaseline.
- En cas de danger avec l'appareil, prévenez le service agréé. Ne laissez jamais des personnes non autorisées interférer avec l'appareil.

TRANSPORT

- N'inclinez jamais l'appareil pendant le transport. Portez-le debout.
- Ne déplacez pas l'appareil en le poussant ou en le faisant glisser.
- Utilisez des véhicules de transport appropriés tels que des chariots élévateurs et des transpalettes pour éviter d'endommager l'appareil.



Information sur la conformité

Cet appareil est conçu et fabriqué conformément aux directives et normes suivantes.



directive sur le marquage, 93/68/CEE

IEC EN 60335-1:2023/A11:2023

IEC EN 60335-2:50:2003/A1:2008

En relation avec les directives CE :
2014/35/UE (basse tension)

- **Limitation de responsabilité :** Toutes les informations techniques contenues dans ce manuel, les instructions d'utilisation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil, contiennent les informations les plus récentes sur votre appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures pouvant résulter du non-respect des instructions de ce manuel, d'une utilisation non conforme à l'usage prévu, d'une réparation non autorisée, de modifications non autorisées de l'appareil ou de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.

E. LES FIGURES

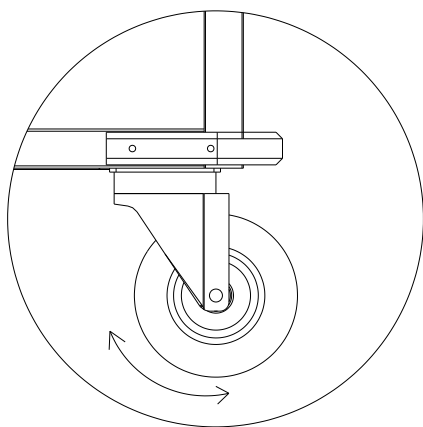


Figure A

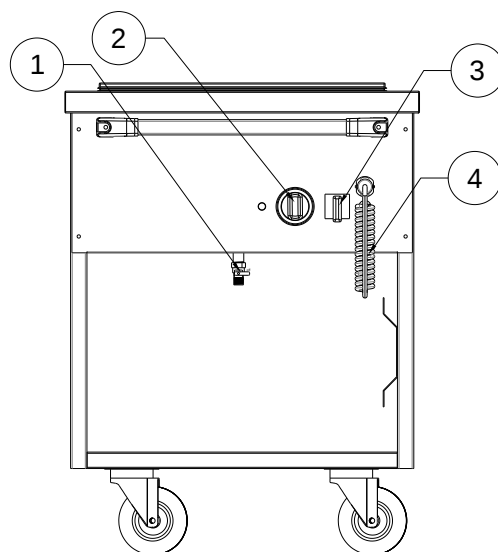


Figure B

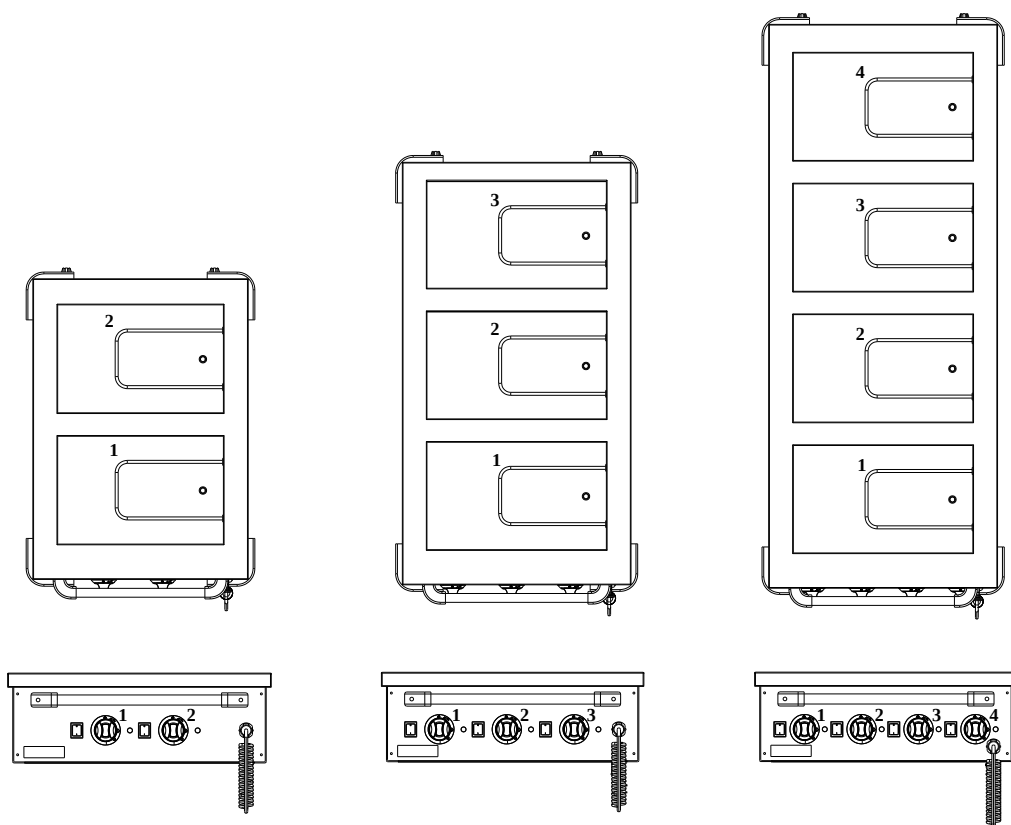
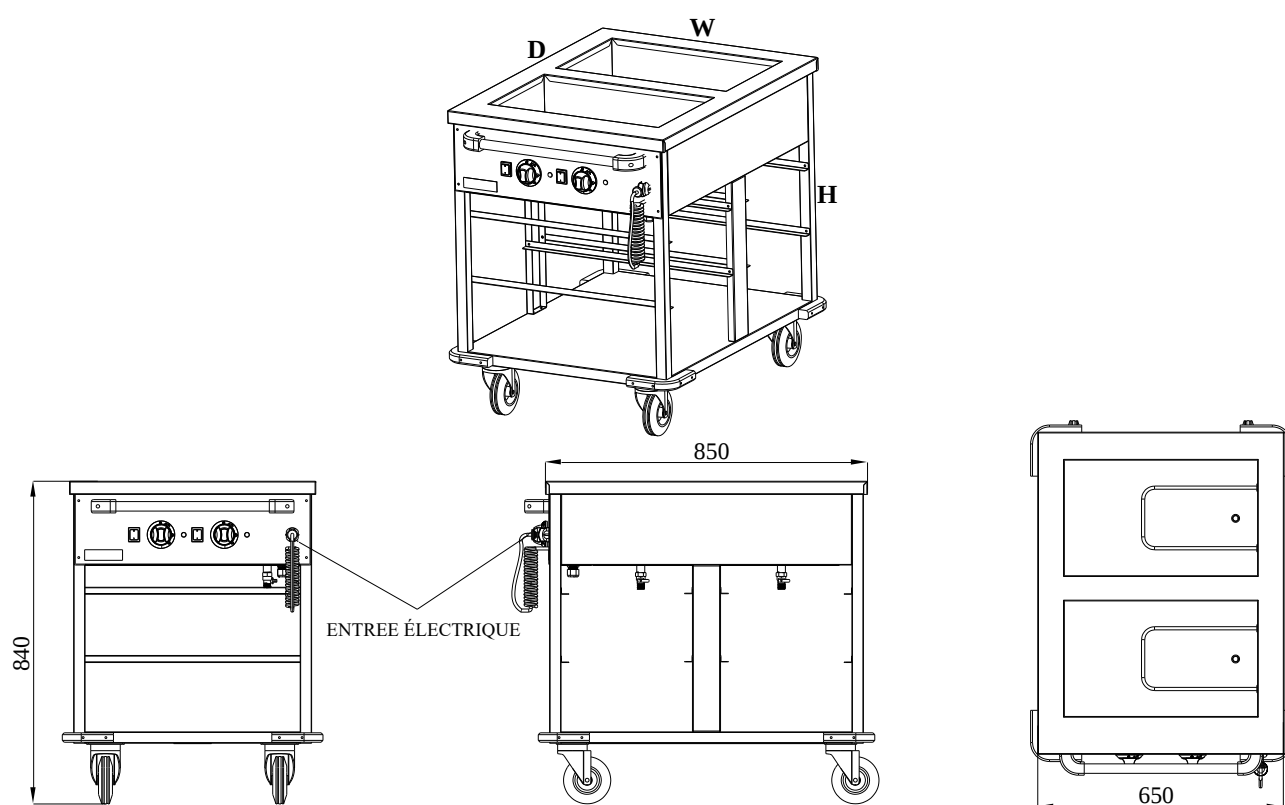


Figure C

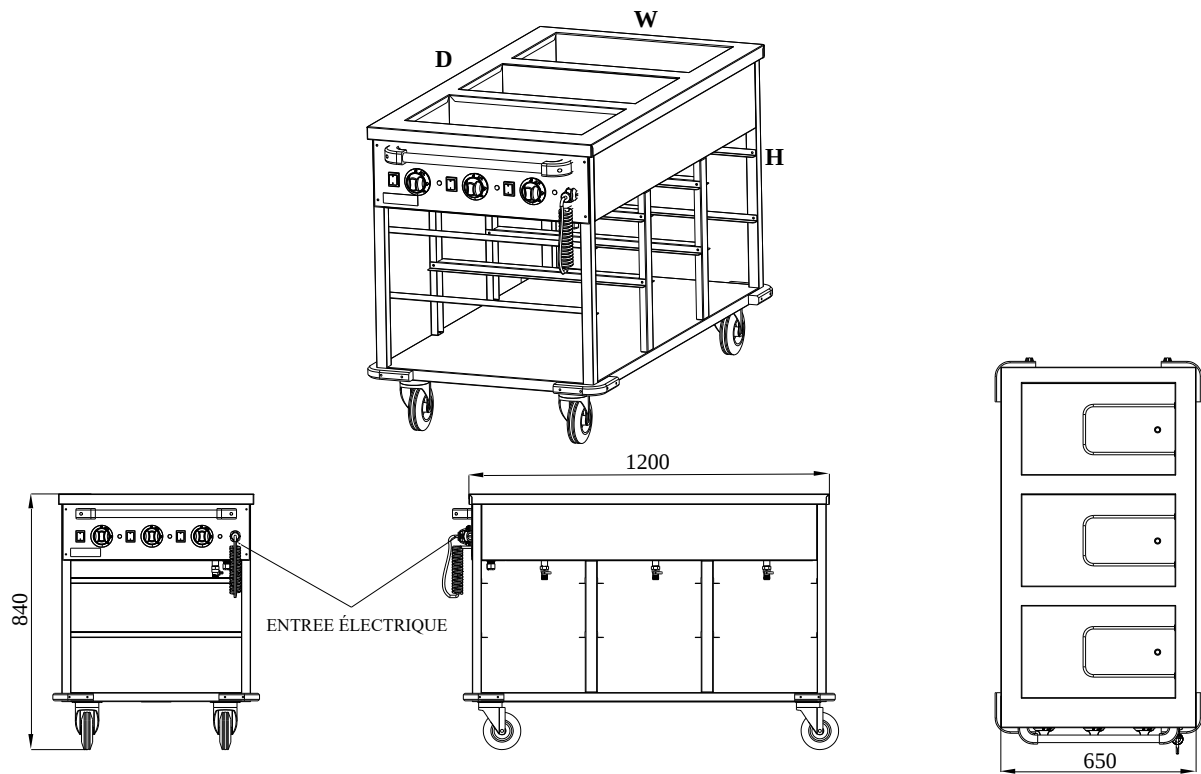
F. DESSINS DES PRODUITS

Produit	Largeur (W)	Profondeur (D)	Hauteur (H)	Source de Courant	Puissance	Câblage	Poids	Volume
7178.1155	650 mm	850 mm	840 mm	230V 1N PE	2 kW	3x1.5 H05RRF	61 kg	0,56 m ³
7178.1160	650 mm	1200 mm	840 mm	230V 1N PE	3 kW	3x1.5 H05RRF	78 kg	0,85 m ³

7178.1155

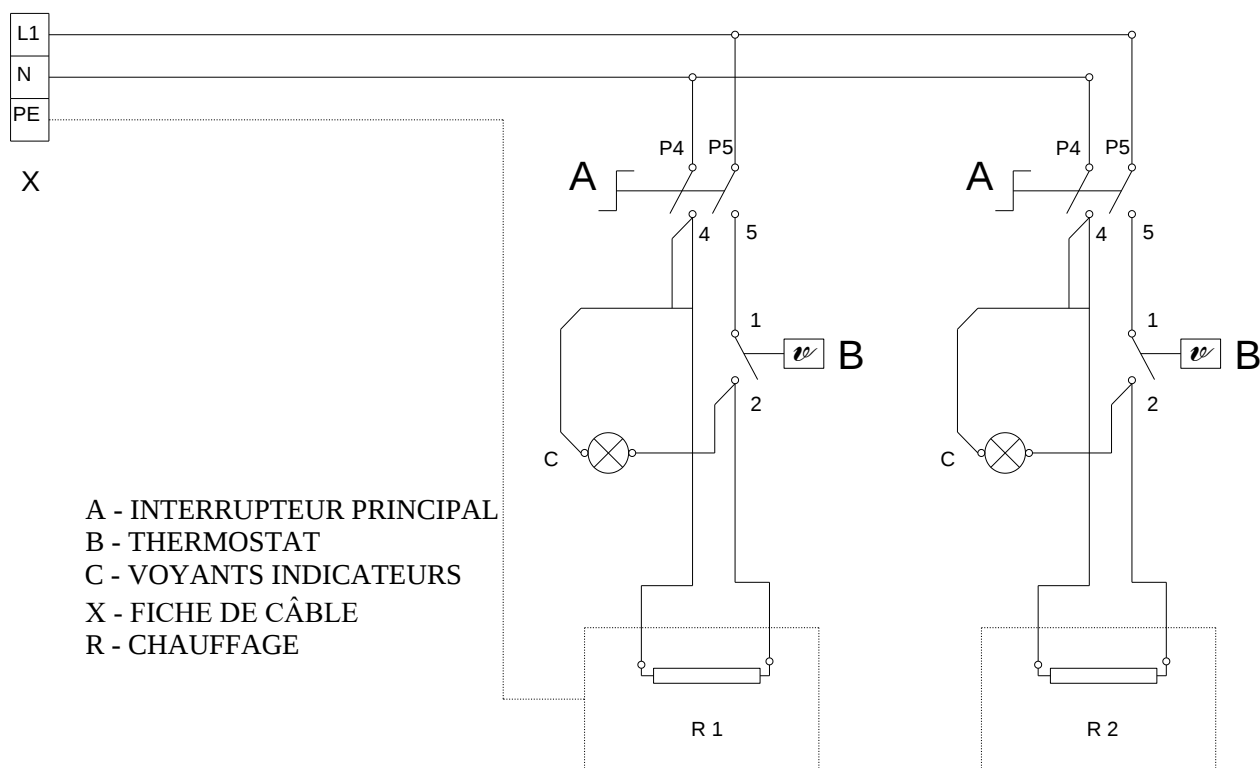


7178.1160

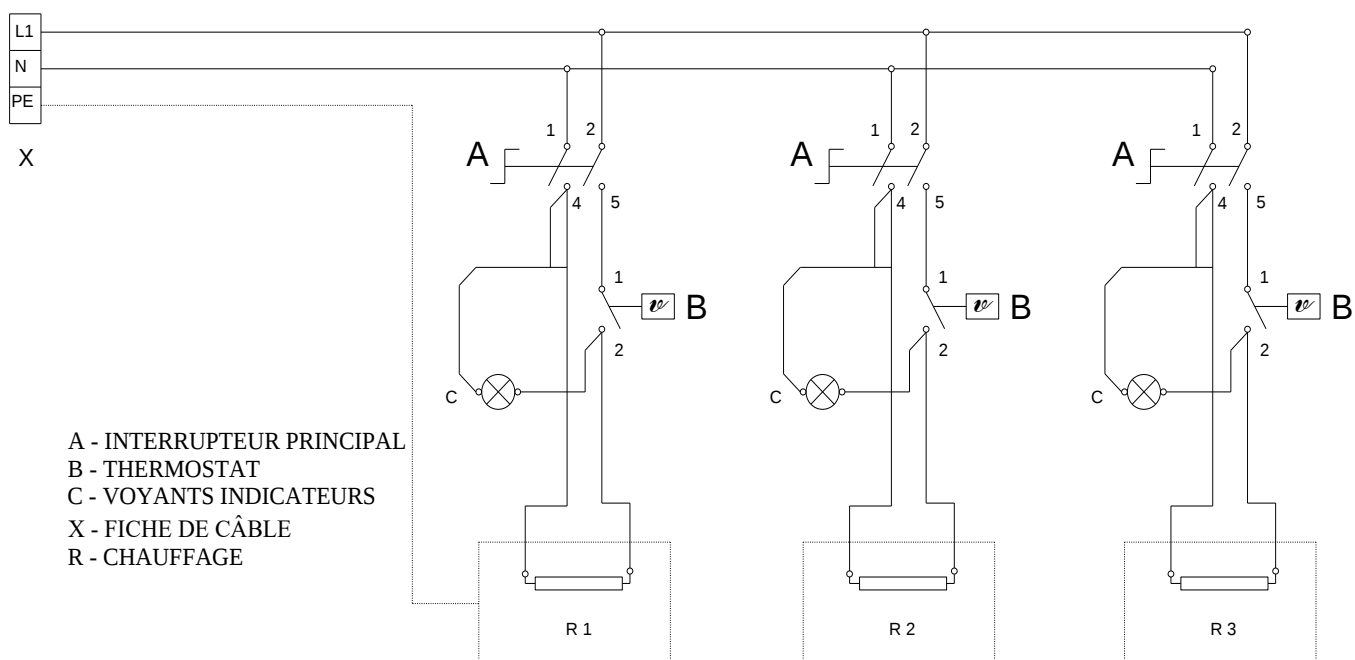


G. DESSIN DE CONNEXION ELECTRIQUE

7178.1155



7178.1160





Combisteel BV

Office: Lichtschip 63, 3991 CP, Houten, The Netherlands

Warehouse: Verlengde Gildenweg 20, 8304 BK, Emmeloord, The Netherlands

TEL: +31 (0)30 285 00 90

E-mail: info@combisteel.com

www.combisteel.com